



CAMP DE JOUR ÉTÉ 2020

Garçons et filles âgés 5+ ans



Inscriptions dès maintenant !

*L'École de cirque et de gymnastique de Châteauguay,
vous propose son SUPER camp de jour!*

Activités quotidiennes

3 heures de cirque extérieur et animation (nous suivons le protocole gouvernemental).

Dates et heures

Du 22 juin au 21 août (lundi au vendredi)

Camp de 8h30 à 16h30

Exceptionnellement cet été il n'y aura pas de service de garde



Nous offrons aussi un camp de jour pour apprentis-moniteur (12 ans+)

Formation théorique et pratique offerte qui vise à développer les connaissances et techniques nécessaires afin d'occuper un poste d'animateur dans un camp de jour (rôles et tâches de l'animateur, règlements, sécurité, stages d'animation, etc.). Un certificat sera remis suivi d'une évaluation formelle.

Tarifs

À la semaine : 225 \$



INCLUS
T-shirt du camp de jour

★ **Un rabais additionnel de 10% de sera appliqué pour un achat de toutes les 9 semaines du camp.** ★

DANS MON SAC À DOS

- Souliers de course ;
- Un maillot de gym ou vêtement sportif (aucune fermeture éclair) ;
- Chandail du camp ;
- Des vêtements de rechange ;
- Un maillot de bain et une serviette ;
- **CRÈME SOLAIRE EN AÉROSOL** ;
- Une casquette ou un chapeau ;
- Une gourde d'eau (pas de bouteille).

DANS MA BOÎTE À LUNCH

Veillez noter que les noix sont interdites au camp de jour!

- Ustensiles ;
- Serviettes ;
- Repas froid ou chaud (en thermos) ;
- Boisson(s) - jus de fruits/légumes, ou une gourde d'eau ;
- **Collations et repas sans noix/arachides.**



SUMMER DAY CAMP 2020

For boys and girls ages 5 years and older



Registration starting now!

*The Circus and Gymnastics School of Chateaugay,
invites you to join us this summer for our fun-filled summer camp.*

Daily activities

3 hours of circus and animation

Date and times

From June 22nd to August 21st (Monday through Friday)

Camp from 8:30 am to 4:30 pm

Exceptionally this summer there will be no day care services



Camp Animator Apprenticeship Program (12 years old and +)

This course offers the theoretical and practical training, to develop the fundamental skills needed to become a day camp animator. Following a formal evaluation, a certificate will be issued.

Prices

Weekly rate: \$225



INCLUDED
Camp t-shirt

★ **An additional 10% will be given to all those who register for the full 9 weeks of camp.** ★

IN MY BAG I NEED:

- Running shoes
- Gymnastics leotard or sports clothing (no zippers)
- Camp t-shirt
- A change of clothes (t-shirt/shorts)
- Swimsuit and beach towel
- **SPRAY SUNSCREEN**
- Sun hat
- Reusable water bottle

IN MY LUNCH BOX

Please note, this is a nut free camp!

- Utensils
- Napkins
- Cold or hot meals (in a thermos)
- Drink(s) - fruit or vegetable juice box or reusable water bottle
- **Nut/peanut-free snacks**



**Camp de jour été récréatif
2020
Recreational Summer Day Camp**



Nom/Name : _____

Age : _____

T-shirt du camp - obligatoire Encercler votre grandeur	S M L XL	Day camp t-shirt - obligatory Circle your size
La semaine	180 \$ (sem/wk 1 + 2) 225 \$ (sem/wk 3 - 9)	Weekly rate
Horaire	8h30 - 16h30	Schedule
CONGÉ - CAMP FERMÉ	24 juin et 1 juillet June 24 and July 1	HOLIDAY NO CAMP

		Cocher/ Check	Prix	Payé
Semaine/week # 1	22 au 26 juin		180.00 \$	
Semaine/week # 2	29 juin au 3 juillet		180.00 \$	
Semaine/week # 3	6 au 10 juillet		225.00 \$	
Semaine/week # 4	13 au 17 juillet		225.00 \$	
Semaine/week # 5	20 au 24 juillet		225.00 \$	
Semaine/week # 6	27 au 31 juillet		225.00 \$	
Semaine/week # 7	3 au 7 août		225.00 \$	
Semaine/week # 8	10 au 14 août		225.00 \$	
Semaine/week # 9	17 au 21 août		225.00 \$	

Total	\$
--------------	-----------



Fiche d'inscription

Informations		Information	
Prénom de l'enfant	Nom	<i>First name of child</i>	<i>Last name</i>
Date de naissance (AAAA / MM / JJ)		Date of birth (YYYY / MM / DD)	
No. assurance maladie	Date d'expiration	<i>Medicare card number</i>	<i>Expiration date</i>
Santé de l'enfant : Veuillez noter les allergies, l'asthme ou autres problèmes de santé.		Child's health : Please note any allergies, asthma or other health concerns.	
Médicaments		Medication	
Je donne la permission à l'École de cirque et gymnastique la pede transmission de renseignements		<i>Permission to share personal health information.</i>	

Signature : _____ Date : _____

Prénom du parent	Nom	<i>First name of parent</i>	<i>Last name</i>
Téléphone maison	Cellulaire	<i>Home phone number</i>	<i>Cellular</i>
Adresse		<i>Address</i>	
Ville	Code postal	<i>City</i>	<i>Postal code</i>
Courriel		<i>Email</i>	
Contact d'urgence (nom)	Téléphone	<i>Emergency contact (name)</i>	<i>Phone number</i>

PHOTOS : En s'incrivant votre enfant dans l'École de cirque et de gymnastique de Châteauguay, vous donnez l'autorisation que les photos et images vidéo qui seront prises de votre enfant lors de ses activités de cirque ou gymnastique, soient utilisées pour des fins publicitaires et vous ni votre enfant, ne peuvent, en aucune façon, être rémunérés pour cette publicité.

PHOTOS : By registering your child at École de cirque et de gymnastique de Châteauguay, you authorize that photos and videos taken of your child during their circus and gymnastics activities, be used for publicity purposes and that neither you nor your child, will receive any remunerations for said publicity.

Signature : _____ Date : _____



CAMP DE JOUR

J'autorise L'École de cirque et de gymnastique de Châteauguay à prendre les prélèvements suivants sur ma carte de crédit.

I authorize the Circus and Gymnastic School of Chateauguay to withdraw the following amounts from my credit card.

Montant / Amount	Date	Pour le mois de / For the month of
	11 Juin / June 2020	Juillet / July
	16 Juillet / July 2020	Août / August

Titulaire de la carte / Card holder : _____

Numéro de la carte / Card number : _____

Expiration : _____ 3 Chiffres / 3 numbers : _____

Code postal / Postal code : _____

Nom de l'enfant / Name of child : _____

Signature : _____

Date : _____



**Camp de jour été
2020
Summer Day Camp**



Relevé 24 - Formulaire de demande - Statement of child care expenses

Formulaire de demande du relevé 24 relatif aux frais de garde pour la période de camps d'été 2020. Ces renseignements ci-dessous doivent être remis au début du camp pour chaque enfant inscrit au camp.

The information below must be provided at the beginning of the camp for each child registered in the camp. Request Form for Statement 24 Regarding Child Care Expenses for the 2020 summer camp period.

Section à remplir par la personne qui a payé les frais de garde (le payeur) :

Section to be completed by the person who paid the child care expenses (payor):

Coordonnées de l'enfant/ Child's information :

Nom et prénom/ Full name : _____

Date de naissance/ Date of birth : _____
 JJ/DD MMM AAAA/YYYY

Coordonnées de la personne qui a payé les frais de garde :

Contact information of the person who paid the daycare fees:

Nom et prénom/ Full name : _____

Adresse postale/ Home address : _____

Courriel/ Email : _____

Téléphone : _____ - _____ - _____

Numéro d'assurance sociale (NAS)/ Social Insurance Number (SIN) : _____